

# **COLLEZIONE**

**BELLE MIGLIORI OPERE SCRITTE  
IN DIALETTO VENEZIANO**

---

**VOLUME VII.**



IL  
**BRIGLIADORO**

DI  
**FRANCESCO GRITTI**

CON ALTRE POESIE DI AUTORI VIVENTI

---

**VOLUME SETTIMO**

---

*V***ENEZIA**  
**AL NEGOZIO DI LIBRI ALL'APOLLO**

**M. DCCC. XVII.**

*Dalla Tipografia di Alvisopoli*

Ital 6846.1

**I L**  
**BRIGLIADORO**  
**FAVOLA CHINESE**  
**PARTI DUE**



4  
PARTE PRIMA

*Turùn-tùn tùn -- Turùn-tùn tùn (\*)*

Tase el tamburo , e le porte de fero  
De l' ultimo cortil con rauco susto  
Sora i polesi zeme e se spalanca .  
Come a Venezia , spente  
Dal siroco autunal l' onde del golfo  
Ruzando avanza , e rive e campi alaga ,  
Dai borghi più lontani  
Dense turbe de popolo  
Da curiosa inquietudine comosse ,  
Traversando le strade de Pekin ,  
Borbotandose in rechia  
Voci de compassion e de sorpresa ,  
Che 'l rispetto o 'l timor ghe smozza in gola ;  
Entra , se spande , e la gran piazza afola .  
Dai fianchi de la Regia ( amasso enorme  
D' alabastri de gotico lavoro )  
Quattrocento colone

(\*) Suono del Tamburo colle pause marcate .

De marmo limoncin de Tartaria  
 In do schierade oposte curve, base  
 D'alta dopia ringhiera,  
 Orla quel vasto circolar recinto;  
 E dodese de più robusta mole,  
 De prospeto a la Regia,  
 In do liste uniformi, a peso pari  
 Sostenta l'arco trionfal d'ingresso,  
 L'arco che la sublime  
 Specola porta in gropa  
 Dei Gesuiti, astronomi d'Europa.  
 Dal pergolo imperial, dove Kien-Long  
 (Seben quel dì d'aulica smara negro)  
 De grosse tempesta fulgide geme,  
 Garegiando col Sol lampiza in trono,  
 Provisoria, patente scalinada  
 Tuta da l'alto al basso tapezzada  
 De veludo rubin a draghi d'oro,  
 Puza i fianchi a le loge laterali,  
 E sul palco funcbre ampli quadrato;  
 Ereto in piazza quella note, va  
 Pomposamente degradando, e sta.  
 In uguali simetriche distanze  
 Vintiquatr' urne in porcelana negra  
 ● Brusa sul catafalco arabe droghe,  
 E supia al cielo in vortici soavi,  
 Quasi fontane d'elisir ardente,  
 Balsamici profumi,



Che va l'ambrosia a siropar dei Numi :

**Là** , Brigliadoro , xenso

E de la fama crede

Del celebre ronzin , scorta d' Orlando ,

Brigliadoro , del despota Chinese

Prima delizia , che poc' ore avanti

Se non vinta , delusa

À nel bosco la tigre , e trato in salvo

El so Signor , per una stasi , forsi

De mal digesta boria

Che fa le veci de l' apoplezia ,

Gera morto , tornando in scuderia :

Co le redene ancora de brillanti ,

Col morso ancora de smeraldi in boca ,

Col so zafiro a luna piena in fronte ,

Sora un sofà de soprarizzo d' oro ,

( Che de leto nuzial più che de bara

Sfogia i fregi e la forma )

Dure stende le zampe , e par che dorma .

**Sul** cabarè de diaspro sanguigno

Che ghe sta a fianco , quasi

Fatua noturna bampa , la tremenda

Scimitara imperial sfamega nua ;

E a la vista del popolo raccolto

Furibondo Kien-Long vol far con questa

À Thulan-kin de propria man la testa ;

À Thulan-kin , che gran Palafrenier ,

Con ignoranza rea non à previsto

L'apopletico colpo micidial ;  
 O che no ga , magnetizando a tempo  
 I quadrupedi spiriti animali  
 ( Prodigio familiar al nostro Lita )  
 Richiamà Brigliadoro a nova vita .  
 E za la smania sui lavri ghe susta  
 De dar un sfogo a l'atra bile augusta .  
 Come un cordon de chiochiole impirae ,  
 Scielte fra le più bele a la marina  
 E su l'amplo senato destirae  
 De qualche Patagonica regina ,  
 Tre mile Mandarinini  
 In splendide togate gerarchie ,  
 Co l'ombrelin a mò capelo in testa ,  
 Coi brazzi in crose al peto , e le pupile  
 Su i mustachi indurle ,  
 Da le spale del trono  
 Zo per la scalinada  
 E su per le ringhiere ,  
 Fin in coste a la specola , in do liste  
 Fastose , reverende ,  
 Rica pompa oriental , muti destende .  
 Da l' orlo superior de le ringhiere  
 L'occhio presbite scovre in lontananza  
 Turbe imense de popolo curioso  
 Che afolà sora i teti de le case ,  
 Rampegà su le palme , su i mqreri ,  
 Sparso per orti pensili e coline ,

**E sventolando toghe**  
**Blò , bianche , rosse , naranzine , brune ;**  
**Par le livree de l' Iride**  
**Che in prospetiva orizontal , superba ,**  
**Sparpagni fiori a larga man su l' erba ;**  
**Nè credo che Bibiena**  
**A colpi de penelo**  
**Abia mai fato comparir in scena**  
**Spetacolo più belo ;**  
**Nè ghe ne mostra un simile**  
**Gnanca mo , ghe scometo ;**  
**Quela lanterna magica sublime**  
**Là su l' Empireo , dove Giove istesso**  
**A Ganimede atento , incocalio**  
**Va a spiegar le vedute per da drio .**  
**Tra la specola e l' arco , e giusto in fazza**  
**A quel palco funebre ,**  
**Sporze sora la piazza**  
**Un bel veder pulpiti-forme , e là**  
**Una general curiosità**  
**De tuti i ceti i spetatori invita .**  
**Là 'l Padre Paralasse Gesuita ,**  
**Astronomo Primario e Mandarin ;**  
**Stava in conversazion**  
**Col Plenipotenziario del Giapon :**

***Ma perdoni , Eccellenza ( el ghe diseva ) ,***  
***Io non capisco , come , assaporando***

*I nostri prosatori, ed i poeti  
 Che fan testo di lingua, ella poi parli  
 In vece del purgato e buon toscano  
 Il dialetto triviale veneziano!  
 E quel che intendo meno, coll' accento  
 Proprio de' Pantaloni di Venezia,  
 Dov' ella, certo, mai non fu! L' enigma  
 E tale in verità ...*

„ Ghe lo spiegherò mi, Padre, son qua,  
 Ma, prima, quanto credela che possa  
 Mancarghe al fin de sta tragedia? ”

*Oh un' ora almeno, veda!*  
*Le cerimonie sono tali e tante ...*

„ Va ben: donca gavèmo  
 Tempo da chiachierar quanto volèmo:  
 La me fazza una grazia, caro Padre,  
 Ela è nato a Fiorenza, se no falo? ”

*Sì certo.*

„ No xe donca sorprendente,  
 Che 'l quinci e quindi no ghe costi gnente;  
 Ma mi son Venezian, e la perdoni ... ”

*Credo, Eccellenza, che la mi canzoni!*  
*Lei Veneziano? Un Plenipotenziario*  
*Del Giappone' alla China? Oh! questa poi*

*Faria meco stordir tutta l'Europa !*

„ No la vada indrio copa ; la me ascolta .  
 Ma una cossa a la volta : e per parentesi ,  
 Se le carte geografiche no bara ,  
 Semo donca Italiani tuti do ;  
 E in fati , da mez' ora  
 Che chiacolèmo insieme , doperaando  
 Tuti do le parole ,  
 Che n' à insegnà le respetive nene ,  
 Ela in barba del *mi* , e mi de l' *io* ,  
 Se intendèmo `abastanza , grazia dio ! ”

*Perfettissimamente .*

„ Perchè donca ,  
 Fando la gambarola  
 A la so cortesia ,  
 Chiamela mo la soa *lingua purgata*  
 E dialeto trivial , Padre , la mia ? ”

*Scusi , Eccellenza , veda : Io non sapeva ,  
 E non poteva immaginarmi poi ....*

„ No ghe la fazzo minga bona ; oiboì !  
 Lingua , o dialeto po , come la vol ,  
 Ma tanto 'l Venezian che 'l Fiorentin ,  
 Za i xe nati in un parto e po scassai  
 Tuti do in t'una cuna , a tuti do

A dà tete l'Italia ,  
 Qua col nome de nena e là de balia :  
 E no par minga bon  
 Sentir i fioli de l'istessa mare ,  
 ( Che certo po ghe deve dei riguardi )  
 Decorarse col nome de bastardi ! ”

*Mo' la Toscana poi, veda, e Firenze  
 Sopra tutto, Eccellenza, è un formicaio  
 D'Oratori e Poeti....*

„ Padre caro ,  
 La creda che a Venezia  
 Tra quelli de Palazzo ,  
 E quelli de i Cafè ,  
 Ghe n'avèmo anca nu, proprio, un scravazzo !  
 Ma tanto i soi che i nostri  
 Se no i manda per aria  
 Che chiacole canore ,  
 I seca .... la me intende ! e i canta indarno  
 Tanto sul Canal grando che su l'Arno .  
 Donca de le parole ,  
 Che za in tute le lingue  
 No xe che le carpete de le idee ,  
 Separo la sostanza ,  
 E giudico dal sugo la naranza .  
**Ma** tornando ai Poeti  
 E a le lingue e a i dialeti ,

Ghe farò una domanda sugestiva ,  
 E ghe lo averto; oportuna per altro .  
 A scioglier la question : L'altra mattina  
 La me parlava , Padre, de l' Iliade  
 Con un trasporto ! ... In grazia ,  
 Omero mo in che lingua  
 L' al scritto quel poenta ? ”

*Fò -Eccellenza*

*Scherzoso sempre, questa mane poi ...:*

„ No, no; in che lingua? la me onori, Padre. ”

*Diamine! in greco; e chi nol sa? la madre  
 Lingua dei dotti, e mia vera delizia!  
 L' ò professata in Pisa,  
 Per dieci anni, sa ella! e piango ancora  
 Uno scolaro, che ...*

„ Bisogna mo, a la fè ,  
 Che la scienza sublime  
 Che la professa qua , l' astronomia ,  
 Ghe soni a la memoria l' angonia !  
 S' ala donca scordà , che quel Poema  
 Scrito , come la dise , ne la madre  
 Lingua de' dotti e sua vera delizia,  
 In quanto a le parole ,  
 No xe po in fondo che una bela torta

Impastizzata suso a varia dose  
 Giusto mo co i dialeti "  
 Che parlava in quei tempi  
 I popoli diversi de la Grecia?  
 E chi sa quante volte che là a Pisa,  
 Per provar da la catedra ai scolari  
 L' energia dei vocaboli d' Omero,  
 Ela de bona fede averà scielto  
 Per limpida e cruscante,  
 Tra una fola d' esempi  
 Qualche frase *chiazota* de quei tempi!  
 Oh la giustizia, ch' à mo reso in Grecia  
 A tuti i dialeti  
 El pare de i poeti,  
 Credo che senza scrupolo  
 Poss' anca farla un italian cortese  
 Con quei del so paese;  
 E digo senza scrupolo perchè,  
 Se disertando da sto bel esempio,  
 La vol dar in Italia,  
 A questo più che a quel la primazia,  
 Credo in anema mia,  
 Che la farà st' onor, certo, al dialeto  
 Del popolo più antigo e più famoso  
 Ne l' istorie moderne de l' Italia;  
 E allora, in verità mo che la Crusca,  
 Con permission de vostra riverenza,  
 Vien zo per la coriera de Fiorenza,



E se tol un palazzo ,  
Propio sul Canalazzo ! ”

*Eh ! ci sarebbe poi molto che dire ,  
Veda , Eccellenza ! E di tanti dialetti  
Certamente nessun ....*

*Turun-tùn-tun-tun - Turun-tùntùn-tun.*

„ Sento ancora 'l tamburo ! ... ”

*E' la milizia ,  
Veda , che sfla in traccia  
Del gran Palafraniere ....*

Uh pover omo ! ...  
Passèmo donca intanto a l' altro tomo !  
Sti miracoli , Padre , da stordir  
Tuta l' Europa , perchè un Venezian  
Xe Plenipotenziario  
Del Giapon a la China ? altro difeto  
De memoria ! Se scordela , che in harba  
De la salica massima Chinesa ,  
Che no vol Europei qua in sto paese ,  
Mi ò l' onor de parlar in sto momento ,  
Col Padre Paralasse fiorentin

A Pekin Gesuita e Mandarin?

Mi mo che so che quel che no sucede  
A le montagne incastrae su la tera  
Pol ben nasser ai omeni  
Che camina, che nua, che va per aria,  
Per no perderme a far comentì al testo,  
Le maravegie me le tegno in cesto.

Ma per altro son qua. Za quanto manco  
Me importa a mi saver quei dei altri,  
Altretanto per metodo,  
Con i curiosi mo dei fati mii  
Me son sempre picà de compiacenza;  
E farò conto d'esser a Vicenza."

*Ma perdoni, Eccellenza,*

*Io non ardisco che bramarmi istrutto ....*

„ No, no, la senta pur; ghe voi dir tuto.  
Sòn donca Venezian, nato a San Zan-  
Grisostomo za circa sessant' ani.  
Go nome Marco e de cognome Polo,  
Perchè giusto mo 'l sangue  
De Marco Polo, viaggiator famoso  
Quatro secoli fa, deto 'l *Milion*,  
Filtrandose per sie generazion  
De rene in rene, in quele de mio pare,  
E sorbiò su dal tubo de mia mare,  
(Come la piovra che de copo in copo,

E da la gorna in pozzo,  
 Torna po suso a far andar el *mato*)  
 M'aveva dà la vita a mi, che a dirla,  
 Pensando a l'altra spezie  
 De mati che fa andar la società,  
 Gnanca mo mi no son passà a Venezia  
 Per un de i sete Savj de la Grecia.

Ghe ne vorla una prova? Restà solo  
 Patron del mio, de vinti un ano appena,  
 In trenta mesi circa  
 De scialaquo e de chiasso,  
 Tra le bische, le mode e le ragazze,  
 Ò mandà in fumo tuto,  
 Nè m'è restà per fruto  
 De la mia economia, de tuto l'asse  
 De quel nono del nono de mio nono  
 Che l'arma, el nome e la fisionomia!

Un ponto a la Basseta .... el do-de-spade,  
 No me lo scordo più se vivo un secolo!  
 M'aveva portà via fina la casa;  
 Bisognava slogiar e andar su 'n ponte.

Prima de abandonar i Dei Penati  
 M'à parso ben de andar de su in sofita  
 A veder se mai là tra le scarpe,  
 Ghe fusse qualche avanzo  
 Sconto, desmentegà .... Son al Romanzo:  
 Furegando co un legno tra le natole,  
 Urto in qualcosa; no distinguo ben:

Me meto a cufolon , destendo i brazzi ,  
 Slargo le man , e branco una cassetta !  
 Per strassinarla al chiaro  
 Tiro a mi quanto posso ...  
 Punfete ! a gambe col coverchio adosso .  
 La gera marza ! Figurarse ! i tarli  
 Per tresento quaranta o cinquant' ani ,  
 Lavorando sete dì a la settimana ,  
 Se l'aveva ridotà  
 Una spezie de sponza in filagrana .  
 Smanioso , ingaluzzà ,  
 Bisego drento , e tra  
 La polvere e le tarne tiro fora  
 Un valisoto lacero ,  
 Che aveva mo anca lu  
 Consumà 'l so curame  
 Cavando a quei tre secoli la fame .  
 Sbrego zo in pressa quel che resta , e trovo  
 Un scartafazzo in pecora fumada  
 Col titolo de' *Viazi*  
*De Marco Polo* , in caratere gotico  
 E in venezian , che come ò visto dopo ,  
 Gera giusto el Giornal Storico , esato  
 Del viazo che al Giapon l'aveva fatò .  
 Lo buto in t'un canton , torno a pescar ,  
 E vien su una bissaca  
 Che se me desfa in man , e lassa andar  
 Una tempesta suta

De medagioni d'oro (de sta pegola!)  
 Che rodola cantando per sofita .  
 E po no basta minga , e po un scravazzo  
 De cogoli preziosi, voggio dir,  
 De diamanti (cussi!)  
 De smeraldi, rubini, e sie dozene  
 De perle grosse come peri gnocchi! ...  
 La ride? E pur mi so che qua a Pekin  
 La voràve spazzarghene mo anch'ela .  
 Qualcuna de più grossa e de più bela!  
 Bianche po, e d' un splendor  
 Che le recorda apena  
 El riflesso de l' onde a Luna piena .  
 No ghe descriverò la mia sorpresa ,  
 La mia consolazion; ghe dirò ben .  
 Che se un colpo improvviso de fortuna  
 À spesso orbà qualche cervelo, a mi  
 M'è mo nato al contrario, e m'ò sentio ,  
 Propio con istantaneo beneficio  
 Bater le catarate del giudizio .  
 O rissolto cambiar vita a dretura;  
 E per spontar afato le locali,  
 Le consuetudinarie tentazion ,  
 Ò sunà tuto, e *insalutato hospite*  
 Son partio da Venezia col tesoro :  
 E me ricordo, che butando l' ochio  
 Per viazo sul forzier .  
 Ridevo del Fiscal del Cataver.

Passà in Olanda , dove

M'è riussidò esitar a poco a poco  
 Col fior in rechia i cogoli e le perle ,  
 Scartabelando spesso el scartafazzo  
 De Marco Polo , m'ò scaldà la testa ;  
 M'è saltà 'l grilo de far anca mi ,  
 Sul so esempio , la prova  
 De qualche mercantil speculazion ,  
 E de passar con un cargo al Giapon .

M'ò comprà in conseguenza un vasseleto ,  
 M'ò ingagià i marineri e un bon piloto ,  
 E dopo un' odissea  
 De rischi e de vicende ,  
 Che me risservo dirghe un' altra volta ,  
 So arivà co la fragia  
 Dei mercanti Olandesi a quella spiaggia .

In pressa , in furia tuti

Xe corsi in tera a far i fati soi ;  
 Mi mo , per una certa bizzaria  
 De caprici d' origine materna ,  
 Me so ostinà de no lassar el bordo  
 Se no imparavo prima a menadeo  
 La lengua del paese : e cossa vorla ?  
 In grazia de la mia bona memoria ,  
 Agiutada da l' estro ,  
 Ben dopo un' ano e un mese ,  
 Ficà in sacco el maestro ,  
 Ò tirà in tera le mie mercanzie ,

Che a norma de l' aviso del mio autor  
 No consisteva che in casse e cassoni;  
 Coli , bale e fagoti  
 De spechi, pive , piavoli e subioti;  
 E senza dragomani, nè sanseri  
 Ò vendù tuto , e me son guadagnà  
 Quasi 'l cento per un : ”

*Turun-tùn-tùn - turùn-tùn-tùn .*

„ Oh ! xelo qua? ”

*Non ancora, Eccellenza :*

*Credo che passi adesso  
 Dinanzi a l' imperiale scuderia;  
 Dove è mancato a' vivi Brigliadoro ;  
 E lì, l' ordine equestre  
 Onora co' suoi pianti ....*

„ Eviva i mati ! andemo pur avanti .

Fato ricon, m' ò comprà campi e case,  
 Po me son maridà ; ma , indispettio  
 De veder ostinada mia muger  
 A storzerme ogni zorno un per de fusi  
 A colpi de marteli giaponesi ,  
 Ò tagià 'l matrimonio in cao sie mesi .

A poco a poco l'ozio

M' à svegià l'ambizion ! Regeva allora  
 Mamao Terzo l'impero del Giapon,  
 E l'aveva per stuchio de cervelo  
 Un de quei do pendenti  
 Persi in Italia un dì da Farinelo,  
 E dei quali po in Spagna,  
 Come la sa, l' à trovà la cucagna.

Per prevegnir in mio favor la Corte

Ò donà 'l mio vasselo a so Maestà  
 E lu per compensarme  
 E sparagnar l'erario,  
 Dopo d'averme naturalizà,  
 M' à creà Mandarin Cubiculario.

Tra l'oportunità

D' esserghe spesso a fianco, e la destrezza  
 Propria del clima dove gero nato,  
 E co la qual savevo  
 Condir le frasi de l' adulazion,  
 Me son andà a poco a poco guadagnando  
 La grazia de quel regio macaron.

Una matina, dopo averme quasi

Tegnù quatr' ore incantonà ( a la vista  
 De cinquanta Magnati  
 Che spuava velen ) a interrogarme  
 Su l'uso de la semola in Europa  
 E qualch' altra materia  
 Un poco manco seria,



Mamao de bon umor ; nel congedarme ;  
 Scordandose a dretura l'eticheta ,  
 Che fa un delito de l'urbanità ,  
 M'à butà i brazzi al colo e m'à dà un baso  
 Giusto mo qua su la punta del naso .

Sto eccesso de favor xe andà sui fogi ,  
 Xe fiocai memoriali ,  
 Le visite , le dediche , i regali ;  
 Son diventà , che soimi , un capitelò ;  
 Tuti à volesto aver el mio ritrato  
 Per meterghe davanti el cesendolo ;  
 E basta dir , che i astronomi e i poeti-  
 Per eternar la fama del mio nome  
 À tirà caregoni , e à decretà  
 Che da quel zorno l'iride  
 O-la prima meteora ,  
 Che nel ciel del Giapon splendesse in arco  
 S'avesse da chiamar l'*Astro de Marco* :  
 E perchè 'l tempo , che ga bona boca  
 E sol far sopa sina dei cognomi ,  
 No mogiasse anca 'l mio  
 Ne l'aqua del oblio come un pandolo ,  
 I à dà a l'orbe teraqueo un terzo *Polo* .

*Ma chi spica trope rose*  
*Più d'ogn'altro dà nel spin :*  
 ( Dise 'l parente del fu beco e dose  
 Ne la fiaba *del Grilo e 'l Calalin* ) .  
 Quel maledeto baso

Nel cuor de Pantegan primo Visir,  
 A cambià i vermi de l'invidia in vipere;  
 E à svegià in quel de so sorela Utia,  
 Primaria concubina,  
 Una tal furibonda gelosia,  
 Che d'acordo i à zurà la mia rovina.

Un dì che, per delirio, a la presenza  
 Giusto de tuti do l'Imperator  
 Meteva ai sete cieli la bravura  
 Co la qual forestier, sudito, e donca  
*Blitri a nativitate,*  
 In un' ano e in un mese  
 Me gerò dotorà nel Giaponese,  
*Poh! (dise Pantegan) che maravegie!*  
*Marco Polo sa far altro che questo!*  
*Te recordistu, Utia, quando 'l n' à dito*  
*Che volendo degnarse so Maestà*  
*De studiar l'italian,*  
*Se in trentacinque dì soli de scola*  
*Nol ghe lo fa parlar megio de lu,*  
*Lu se contenta in botu*  
*Perder la testa? ... E so sorela: In trenta*  
*A mi 'l m' à dito (la risponde) al più.*

E ste quatro flogistiche parole  
 Su l'amor proprio grasso de Mamao  
 À prodoto l'efeto  
 De la michia impizzada sul fagon,  
 E l' à sbarà 'l decreto,

Che me ordenava , de andar là sul fato  
 A principiar le mie trenta lezion ;  
 Butando fogo mato ,  
 Per la smania boriosa  
 De mandar tuta l'Asia a gambe in aria  
 Per el sbalordimento ,  
 Al son de quel portento ,  
 Con quela bisinela de talento !

La pensa se son corso a precipizio  
 A butarmeghe avanti in zenochion  
 Per farne dispénsar da tanto onor !  
 Scuse? preghiere? al vento ! à bisognà  
 Parlar schieto e tocarghe  
 L'impossibilità .... L'è andà in furor  
 Sentindo che se osava  
 Meter in contingenza  
 La so inteletual onipotenza !  
 E se no me rassegno ,  
 Lu co un altro decreto a scotadeo  
 Me fa sbalzar la testa sul tapeo .

No podendo scampar, per diferir  
 De trenta zorni ancora  
 La mia decolazion, m'è convegnù  
 Far de necessità magra virtù .  
 Per confortarme , ó dito tra de mi,  
 Ghe vol pazienza ! proverò . A bon conto  
 El dialeto più breve e più sonoro  
 Che se parla in Italia, sarà certo ,

Sora tutti 'l più facile a impararse!  
 E se la xe cussì, gnente de meglio  
 Donca de quello de Venezia, che  
 Lima le consonanti;  
 Perchè no le ne scorteghi la gola;  
 Che stenta a radopiarghene qualcuna  
 Se no la cambia senso a la parola;  
 Che per dar più rissalto a le vocali;  
 Fina i verbi castrando  
 De le terze persone dei plurali,  
 Fa che par che le canti anca parlando;  
 E m'ò messq co i pie e co le man,  
 A tentar de insegnarghe 'l venezian.

La indovina mo, Padre?

Xe spirà 'l mese prima che Mamao  
 Savesse proferir schieto *figao*.

Invece de criar co la natura

D'averghè dà panada per cervelo,  
 O co l'aulica nena  
 Che no gaveva ben tagià 'l filèlo,  
 Mamao s' à imaginà,  
 Che la so stolidezza gentilizia  
 Fusse l'effetto de la nia malizia;  
 Molto più che 'l Visir, e so sorela  
 Che lezeva i fogieti de l'Olanda,  
 L'aveva assicurà,  
 Che giusto mo a Venezia  
 Certo abate Vaseli,

Che no se sogna d'esser un bufon ;  
 Insegnava a chi passa  
 La lingua inglese, in dodese lezion ;  
 Tanto che se Mamao ,  
 Celebre per inzegno trascendente ,  
 No parlava in un mese  
 L' italian quanto 'l Casa o 'l Fiorenzuola ,  
 L' era un segno evidente  
 Che mi, d'acordo con i so nemici ,  
 Aveva donca machinà e deciso  
 De bararghe la scola  
 Per dar sul muso a la so gloria un sfriso .  
**Fato 'l mio buso in aqua, in conseguenza**  
**I m' à solenemente dichiarà**  
**Reo de lesa maestà : i m' à cazzà**  
**In un fondo de tore : i à confiscà**  
**Tuti i mii beni . Kon-Ghij ,**  
**Preside al Criminal , che poverazzo**  
**Aveva protestà**  
**Contro l'ato ilegal de condanarme**  
**Senza prima ascoltarme, i l' à impalà**  
**Dopo averlo ascoltà :**  
**E in cao tre dì, per terminar la festa**  
**Se me doveva bater via la testa . "**

*l'accapriccio d' orror ! E chi ha potuto  
 Salvarla poi da la perversa frode ? ..*

„ La mia fortuna, o l'anzolo custode !  
 Cossa vorla che diga !  
 In fati mentre là ne la mia tore ,  
 A la presenza de vinti curiosi  
 In maschera d' amici ,  
 Per onor de la patria  
 Afetavo disprezzo per la morte ,  
 E calma filosofica sul viso  
 C'una borasca de biasteme in gola ....

Qualcun grata a la porta , sala , Padre . ”

*Entrate pur .... Scusi Eccellenza ! ... Qui,  
 Qui, qui, sul desco ; andate,  
 Ci rivedremo poi .... Peppino, a te  
 Ecco ie chiavi, presto ....  
 Le salviette di seta ; i due piattini  
 Di porcellana verde ; i bicchierini  
 Di cristallo di rocca ....  
 L'ampolla del rubino, già capisci.  
 E il coltellino d'oro .... Vo-Eccellenza  
 Or si serva e mi onori .*

„ Questa , Padre,  
 Xe una marenda propio da monarca !  
 Qua gh'è hoca-che-vustu ! ”

*Dice bene, Eccellenza, da monarca !*

*Istituzion, povera ancora,  
 Non potrebbe fornirci  
 Già di queste delizie ... Un dì chi sa !  
 L'Imperadore intanto, il buon Kien-Long,  
 Ne' giorni di spettacolo fa parte  
 Di sua refezione  
 Col Mandarino Astronomo, sa ella ...*

„ Bisogna esser *ad aures* come va  
 Per aver de ste grazie! me consolo  
 Con ella; ma no so  
 Come godendo aponto  
 De tuto sto favor presso un monarca  
 Che pol andar sogeto  
 A l'impeto de l'ira, ma che pò  
 Sento universalmente a celebrar  
 Per giusto, per magnanimo e clemente;  
 No la se sia fato un dover, un merito,  
 De mostrar a Kien-Long el torto enorme  
 Che fa a la gloria del so nome, un'ato  
 De scioca crudeltà, come xe questo.  
 Che diavolo! La morte,  
 De propria man, a un pover omo per .... ”

*Sottovoce, la supplico, Eccellenza ...  
 Potrebbe alcuno quinc' intorno, veda! ...  
 Questo, com' ella sente  
 Non è argomento, in cui possa l'astronomo ...*

*Poi l'interesse de la sussistenza  
Che deve starci unicamente a cuore .*

„ Eh ! lo disevo , suponendo , sala ;  
Che un Padre Paralasse  
Fusse un'omo anca lu ! Quanto a l'astronomo ,  
Mi lo consegeràve ,  
( Pantalòn qualche volta ,  
Dà dei boni consegi anca al Dotor )  
De recordarse , che tegnindo sempre  
Le pupile inchiodae sul firmamento ,  
Senza butar mai l'ochio  
Dove 'l mete le zate , un zorno , o l'altro  
El rischia ingambararse in qualche intopo ,  
Che lo sbalzi sul fango  
A vendicar la tera indispetia  
Col stampo de la so fisionomia .  
Me ricevela , Padre ? ma , lassando  
Che chi deve balar pensi ai so cali ,  
Profiterò de le so grazie : e intanto  
Proverò sto ananas , se no l'è duro . ”

*Provi questo , Eccellenza : è più maturo ...  
Glielo monderò io .*

„ Grazie ! cussì ,  
Cussì , Padre , una feta ! ... L'è prezioso ! ...  
Cossa fala mo adesso ? ”



**Le preparo**

*Un bicchierino di certo elisire ....*

*L' ho distillato, veda,*

*Colle mie proprie mani; e sua Maestà*

*Lo preferisce ....*

„ **Mo minchioni, Padre,**

**Sta volta so Maestà ga mo rason!**

**L'è un netare a dretura!... anch' ela un poco...**

**Vogio servirla mi. ”**

**Oh! tropp' onore!**

*Lì, lì, Eccellenza; un sorsellin, la mostra.*

*Viva mill' anni l' Eccellenza Vostra!*

**Lassèmo 'l resto per un'altra volta;**

**Minga za che sia straco,**

**Ma non voria dar l' opio a chi m' ascolta ....**

**Chi me impresta una presa de tabaco?**



---

## PARTE SECONDA

*Turùn-tun-tùn -- Turùn-tantùn-tùn .*

**Sugandose la boca**

Col tavagliol de seda sul balcon  
„ Oh ! adesso mo (diseva al Fiorentin  
El Plenipotenziario del Giapon)  
Adesso credo mo che quel meschin  
Se vegna avvicinando al so destin !  
Cossa disela Padre? ”

**Non ancora, Eccellenza (el ghe risponde)**

*Più lento e cupo il suono del tamburo  
Non mancherà di darcene l'avviso.  
Or passa al tempio a far le preci estreme,  
E vi si tratterrà mezz'ora almeno.  
Potrebbe intanto, Vo-Eccellenza, veda,  
Se non le grava di soverchio .... Scusi,  
Ma sono impaziente  
Di sapere di qual fausta maniera ....*

„ Vorla el so resto? Si? ben: volentiera:  
 Dove gerimo? ah! sì. Mentre che donca  
 Afetando franchezza, ma col cuor  
 Torcolà da la rabia e da l'angossa  
 Stavo là ne la tore  
 Tegnindo streta l'anema co i denti;  
 • Mamao viveva co la testa in sacco,  
 Se credeva imortal, se sbabazzava  
 Tra l'elisir de Venere e de Baco.  
 Xe mo vegnù la soa. L'apoplessia,  
 Da doneta de garbo, à lassà andar  
 Sul vovo pineal  
 Del bipede imperial una peadina  
 Cussì a tempo, cussì ben misurada  
 Che l' à mandà ne l'ato  
 Chè 'l stava per segnar la mia condana  
 A balar ne l' abisso una furlana. ”.

*Providenza del Ciel non manchi mai!*

„ Go mo gusto a la fè che la la toga  
 Per el bon verso anch'ela, che cussì  
 Spero, Padre, che la me assolverà  
 Senza difficoltà se ghe confesso,  
 Che in barba del *diligite inimicos*,  
 La nova de la morte de colù  
 M' à fato recitar  
 Un' *agimus*, devoto

Come un chietin che beca un terno al loto.  
 Ma no vedendo po  
 Che vegnisse nissun, gnanca per questo  
 A spalancar le porte de la tore,  
 E savendo che intanto  
 Continuava a comandar le feste  
 El Visir Pantegan e so sorela  
 Che me voleva morto, a tante prove  
 M'ò, da recaò, sentio  
 Furegar dal pio-pio .... la sa za dove!  
 Bisogna che la sapia mo de più,  
 Che Mamao dal *figao*  
 Da la sposa Imperial Kara-Kalima;  
 Zovene, bela, sterile per forza,  
 Morta acuorada qualche mese prima,  
 No l'aveva abù prole, e nò restava  
 De quel sangue porcìn  
 Che un mulo adulterin  
 Fiol de la concubina .... el so ritrato  
 A dir la verità mo tal e qual,  
 Propio un pomo spartio con un cocal:  
 Le legi del Giapon no dà mo 'l trono  
 A chi se sia, se ogni giozza de sangue  
 De l'aspirante, o sia *stola calada*,  
 Passada e ripassada  
 Per el lambico del Blason, no pesa  
 Una lira a la grossa,  
 E se ghe manca un'onza, *ore rotundo*;

Le manda al tempio a consultar l'Oracolo  
 Per scieglier una nova dinastia ,  
 Ma 'l fradelo de Utia , che coronando  
 El so bel nevodin de dodes' ani  
 Coltivava l' idea de manizar  
 In nome soo la mescola imperial ,  
 Col mezo d' un tortion a droghe d' oro ,  
 Cusinà in zeca per la sacra Lupa  
 Del somo Sacerdote ,  
 Che supiava drio l'idolo Fo-hy ,  
 A podesto otegnir , che a chiare note  
 Responsesse l'Oracolo cussi : "

*O la regia sembianza amplo lavacro  
 E' alla macchia del figlio, o la corregge  
 Il diritto del padre al figlio sacro ;  
 Se natura parlò taccia la legge .*

„ Cinque o siecento *Sanculò*, che aveva  
 Marendà co le fregole cascae  
 Da quel tortion , no à mancà de sbragiar  
 Che donca un fiol che somegiava tanto  
 Al so gran genitor ,  
 Gera l'unico , el vero sucessor.  
 Voltandose al ministro de l'altar ,  
 Co l' inocenza del Tartufo in viso ;  
 Umilmente domanda Pantegan :  
 Mio nevodo non ga donca più neì?

*Vox populi, vox Dei!*

Ghe responde la birba del Piovan;  
 E senza perder tempo i *Sanculò*  
 Core, se tol in spala e a son de pifari,  
 Porta e puza sul trono  
 St'altra spezie de travo  
 Col nome de Talpon-Alepe otavo. "

*Oh questa non mi garba in coscienza!*

„ Son qua mi col limon, Padre, pazienza:

Xe andà le nove al campo;  
 El Prencipe Ura-Kan  
 Zerman de sangue de Kara-Kalima,  
 Comandante de l'armi e pretendente  
 Al caso d' una nova dinastia  
 Al trono del Giapon, s' à ben vardà  
 Dal publicar protesti o manifesti,  
 Che rende disputabile el diritto;  
 E senza tante chiacole, a la testa  
 De tuta quanta la cavaleria  
 Co una marchia sforzada  
 Xe piombà in Corte, e giusto  
 Mentre andava sfilando i deputati  
 De le provincie a dar el zuramento  
 De fedeltà, e fingendo  
 De voler anca lu prestar omaggio  
 Al novo Imperator,

Franco come un dotor,  
 Ne l' ato de basarghe  
 La clamide gemata, gh' à brancà  
 Ambo i gemini augusti, e zo! el gh' à fato  
 Misurar un per un, naticamente  
 I scalini del trono, e a son de slepe  
 L' à cazzà a l' ospeal Talpon-Alepe. ”

*Ma ci sta bene. Oh! veda un po ....*

„ E d' un salto  
 Sbalzando in trono lu, de propria man,  
 Con dignità, con brio  
 S' à incoronà. ”

*Ma bravo, affedidio!*  
*Scusi, Eccellenza ....*

„ La se serva pur .  
 Sti do bei squarzi d' eloquenza muta ,  
 Sostenudi da l' arme, *more solito*,  
 À persuaso o à imposto : e non esclusi  
 I *Sanculò* ( che come za xe noto ,  
 Per le dopie marende  
 Ga pronto sempre el ritornelo in gola )  
 Tuti a coro batendo i pie , le man ,  
 À sbragià , viva chi ? viva Ura-Kan !  
 La crederà che straco per la corsa



De setanta tre mia svolai d' un fià  
 Fato 'l so colpo, el novo Imperator  
 No vedesse mo l' ora  
 De corer a cambiarse de camisa ;  
 Oibò ! no l' à volesto  
 Moverse da de là  
 Se no l' à prima dà  
 Un augurio felice, un chiaro segno  
 De la gloria futura del so regno .  
 L' à spicà vintiquattro Mandarinì,  
 Le stele del Giapon , a la mia tore  
 Per condurme in trionfo a pie del trono :  
 E co 'l m' à visto a comparir in fazza  
 D' un popolo infinito, come qua ,  
 Che no se buta un gran de megio in piazza ;  
 L' è disceso dal trono e in' zenochion ,  
 Sbragiando come un' aquila perchè  
 Tutti avesse a sentir ,  
 A nome de le legi del -Giapon  
 El m' à domandà scusa e perdonanza  
 De le ingiurie soferte dal mio onor ,  
 Per colpa de la tartara ignoranza  
 Del so predecessor : e qua mo , Padre ;  
 La compatisso se per la sorpresa  
 Se ghe slonga una quarta e meza el naso ,  
 Che questa sì , sì ben che là in Europa  
 I suditi camina sul bombaso ,  
 Li farave mo andar tuti in driocopa !

A lu no gh' à bastà restituirme  
 E la carica e i beni,  
 Chè per no lassar senza  
 La debita vendeta so zermana;  
 La so spezialità,  
 Nè la mia riverenza,  
 L' à ordenà al marescalco de la Corte  
 De tegnir pronte le tanagie d' oro  
 Per andar a cavar a meza note  
 Dodese denti al somo Sacerdote.  
 L' à trato una cambial su Pantegan  
 A l' ordine *esse pe*, se pichi a vista:  
 E perchè gnanca Utia, la prima in lista  
 Tra i rei de quel diabolico concerto  
 No la dovesse portar fora suta  
 El l' à mandada ai Bonzi del deserto  
 Per starghe fin che la tornasse puta. "

*Quest' è uno scherzo poi, capisco bene ....*

„ Ah scherzi, Padre la ghe dise a questi,  
 Per mi come la sente  
 La gera donca terminada in ben,  
 E tornava a fiocar i memoriali,  
 Le visite, le dediche, i regali;  
 Ma l' imagine viva  
 Del pericolo corso, che ostinada  
 Me andava note e zorno

Sventolando la sciabla su la testa,  
 M'aveva fato sparir via bel belo  
 I fumi de la boria dal cervello:  
 E come 'l gato o 'l can,  
 Che una volta scotà sconde le zate,  
 A l'uso venezian  
 Avevo messo colarin d'abate;  
 Voi dir che rinunziando  
 A la mia dignità Cubicularia,  
 Gero passà in bon'aria  
 A far vita più quieta, e più sicura  
 Fra l'ozio e le delizie,  
 Che dispensa in campagna la natura.

Là no passava di che no vegnisse  
 Qualcun dei mii coleghi a visitarme  
 A maledir le trame de l'invidia,  
 E a sfogar con un libero lamento  
 Le smanie de i so torti;  
 Mi rispondevo sempre più contento  
*Vidi e conobbi anch'io le inique Corti:*  
 E avevo in conseguenza anca zurà  
 De no moverme più mai più de là.  
 E passai gera in fati quindes'ani  
 Che viveva là in quiete,  
 Senza lezer mo gnanca le gazete,  
 Quando sie mesi fa tra le do corti,  
 De la China voi dir e del Giapon,  
 Xe nato un dissapor che presto o tardi

Rendea inevitabile la guera :  
 Ura-Kan, che voleva  
 El vero ben dei omeni, la pace,  
 Smaniava note e dì per stanar fora  
 Tra i grandi del so regno.  
 Qualche spirito pronto,  
 Scozzonà nei rípieghi e nei raziri;  
 Da mandar qua a Pekin ambassiador  
 A tratar con destrezza;  
 L'argomento in question,  
 E salvar co l'onor  
 L'interesse e la calma del Giapon;  
 Ma per quanto el cercasse  
 Nol se trovava intorno  
 Che tangari e bardasse.  
 Un dì che tavanà da sto pensier,  
 L'era a la cazza, giusto  
 Su le mie tere, colto  
 A l'improvviso da la bissabova  
 Che manda a gambe fin la Monarchia,  
 L'è sta in necessità de ricovrarse  
 Con tuta la so Corte in casa mia :  
 L'à domandà de mi: L'ò ricevudo ...  
 La se pol figurar, l'Imperator! ...  
 E po, no se burlemo, ghe dovevo  
 Vita, sostanze e onor!  
 M'ò richiamà a memoria  
 Quel che Alvise Pisani

Per puro genio d'ospitalità  
 Aveva fato a la Zueca e a Stra ;  
 Non che nel so palazzo de Venezia  
 Tratando el re de Svezia ,  
 E ò volesto anca mi dar fogo al pezzo  
 Spendendo cento mile come un bezzo ;

**Ma** come dopo de tre dì e tre note  
 Gnancora 'l cielo fava bona ciera  
 Nè poteva Ura-Kan meterse in viazo ,  
 Me son trovà intrigà la terza sera ,  
 Perchè cena , disnar , musica , balo ,  
 E po balo , disnar , musica e cena ,  
 Gavevo una paura maledeta  
 Che venisse la noja  
 A sporcar tuto co la so pezzeta ;  
 Che no gh'è 'l pezo ( come za pur tropo  
 Succede ai richi tuto 'l dì ) che spender  
 Eosponder e secar ; o come nasse  
 Più spesso me ai Poeti ( e lo so mi ! )  
 De strussiar se da cani ,  
 E po zirando col capelo in volta  
 Sbezzolar i sbadagi de chi ascolta .

**Me** son per bona sorte recordà  
 Che in vece de studiar la mia lezion  
 Me gero da ragazzo esercità  
 Nel zogo piazzarol de i bossoloti ;  
 E persuaso del proverbio trito :  
*Impara l' arte e mètila da parte*

Per no' disimparar anca là in vila;  
 Ne la mia vila patriarcal, passavo  
 Spesso qualche mez' ora  
 A sbalordir la Togna o la Lucieta  
 Con i prodigi de la mia bacheta.  
 E mentre, per esempio,  
 Quela filava, e st'altra fava suso,  
 Mi ghe cambiavo in man i gemi e 'l fuso,  
 Tanto che brilantando  
 Co l' assidua coltura  
 I doni de natura, posso dir  
 (Rispetando za, Padre, i professori)  
 Che pochi diletanti  
 Me pol andar avanti.

Certo del bon efeto,  
 Perchè quel passatempo  
 Gera novo al Giapon,  
 Me son donca pensà  
 De far de la mia sala uua piazzeta:  
 E disposti a l' intorno  
 Cento e vinti cussini  
 Per servir de careghe ai Mandarin  
 Che aveva seguità l'Imperator,  
 In fondo un sofadon de samis d'oro  
 (Sul gusto là de quel de Brigliadoro)  
 Per so Macetà, e 'l mio tolin in fazza,  
 Fornio de l'ocorente, e mi davanti  
 Co la bissaca piena de strighezzi,

O scomenzà a laorar . Gero de venà ,  
 E dandoghe co un piato  
 De *bon-mò* da dozena  
 El solito rinfresco per le rechie ,  
 Per ficarghela megio per i ochi ,  
 Ò fato zoghi de bale e de carte ,  
 E burle cussi mate e sorprendenti ,  
 Che per stupor , quei bruti mascaromi  
 Tagiai su co la britola in Tirol ,  
 A mostrà sempre i denti coi sberleff ,  
 Co i scurzi più bufoni ; e so Maestà ;  
 Butando in t' un canton la gravità ,  
 A passà graziadio la terza sera ,  
 Smasselandose come una massera .

Bopo 'l bancheto solito ,  
 Nel qual cinquanta prindesi  
 A scialaquà tute le rime in *olo*  
 Per terminar col *Viva Marco Polo* !  
 Prima de andar in leto so Maestà ,  
 Chiapandome per man , m' à dito : *Marco* ,  
*Te levistu a bon' ora la matina ?*  
 — *Oh su l' alba , Maestà . -- Ben : se bonazza ;*  
*Vienme in bota a svegiar ,*  
*Che prima de partir*  
*Faremo insieme un per de ziri in parco ;*  
*T' ò qual cossà da dir ....*  
*Ma domatina ; bona note Marco :*  
 E tuta quella note ò zavarà

Senza mo indovinar  
 Cossa 'l podesse mai voler de mi!  
 Mal-apena ò sentio  
 Da un galetto irochlo  
 El solito stonar kikiriki,  
 Son sbalzà su in camisa,  
 Ò averto la terrazza,  
 E ò butà l'ochio in cao de la laguna,  
 Per veder mo se prima  
 De far la cavalcata per el cielo  
 Avesse 'l zorno digerio la luna.  
 El spontava su belo a barba fata;  
 Me l'ò fata anca mi; m'ò messo in gala;  
 E andavo per svegiar l'Imperator,  
 Ma gh'ò dà giusto el muso drento in sala.  
 L'à fato segno a tuti  
 Che 'l voleva sortir solo con mi:  
 L'à tolto su un pacheto sigilà  
 Co l'arma del Giapon; e in fondo al parco  
 El m'è dito cussì: *Bravo 'l mio Marco;*  
*Fin dal primo momento che scampando*  
*L'altra matina da la bissabova*  
*M'ò salvà in casa toa, la to alerezza*  
*Ne l'acoglierme, franca e liberal,*  
*M'è provà 'l to sincero atacamento:*  
*La prova de la to cordialità*  
*Sta volta m'è proprio imbalsamà;*  
*E ne l'arduo cimento,*



*Che me angustia 'l pensier,  
 Per deluder el qual da quatro mesi  
 Cerco e no trovo ancora  
 Chi me mostri un ripègo e me socora,  
 La to semplice bona volontà  
 No me lassa partir senza conforto.  
 Dovendo ora saltar de là del fosso;  
 Per no cascarghe drento a tombolon,  
 Come faria qualche cavala stramba,  
 No basta 'l cuor, nè la bona intenzion,  
 Ghe vol ochio, destrezza e bona gamba.*

*Ringrazio qua de cuor la bissabova  
 Che m' à obligà fermarme anca ger-sera,  
 E cussì m' à dà campo de scovrir  
 Quela rica miniera de portenti  
 Che ti porti in scarsela,  
 La to facondia, insoma i to talenti  
 Tanto oportuni per la circostanza,  
 Che 'l mio cuor, poco prima sbigotio,  
 A za fato un caorio ne la speranza.*

*Ti sa le diferenze*

*Ultimamente insorte  
 Tra Mon Frer de la China e la mia Corte.  
 Queste, senza un prodigio  
 De la to lengua o de la to bacheta,  
 Che al superbo Kien-Long  
 Tegna 'l cervelo soto a la bareta,  
 Minaccia guera oribile al Giapon! ...*

No so, nè vòì saver con quali forze  
 Posso lotar col mia nemigo in campo ;  
 So, nè me vòì scordar, ch'ò zurà al Cielo,  
 Ch' oltre quel che l'interna sicurezza  
 Da la giustizia Criminal esige,  
 Una giozza de sangue Giaponese,  
 Fina che regno mi, no bagneria  
 La tera del Giapon per colpa mia.  
 E chi più reo de mi,  
 Se al pacifico mezo  
 De salvar tuto co la to destrezza,  
 Per vanagloria preferisse quello  
 Che prepara l'oribile spettacolo  
 D'un monte de cadaveri,  
 De gambe e teste rote?  
 Se preferisse, digo,  
 A l' arie da batelo, a le vilote  
 I gemiti, i lamenti  
 De le vedoe, de i orfani innocenti?  
 O' za fissà: no vogio  
 Crozzole, carestie, requisizion ;  
 Nè per dar sfogo ai fumi  
 De la mia indigestion,  
 Ridur in fili da coverzer piaghe  
 Le camise del popolo, le strazze:  
 Vogio e spero da ti Marco la pace ;  
 Da ti che col to nome  
 Ti me ricordi quel Pax tibi Marce

*De la to patria un dì gloria e decoro ;  
 Da ti che se pensando al to cognome  
 Te vardo me consolo ,  
 Che in mezo a la borasca  
 Per conforto maggior vedo 'l mio Polo !*  
**Ma** *'l pericolo cresce e ne sovrasta ,  
 Nè gh'è tempo da perder ! Elefanti ,  
 Mandarinini de seguito , regali  
 Per altra via , te incontrerà al confin ;  
 Eco le to istruzion , le credenziali .  
 Tiol su i to bossoloti e va a Pekin .  
 Là Plenipotenziario d' Ura-Kan ,  
 Presentete a Kien-Long , e con un squarzo  
 De quella to eloquenza vittoriosa ,  
 Che mena per el naso .  
 El sensorio comun de chi te ascolta  
 Rendilo del so torto persuaso ;  
 O se 'l resiste faghe dar la volta :  
 Ti sa quel che voi dir .... fora bacheta ,  
 Faghe del scetro un ravano ,  
 Del diadema una zuca ,  
 E servilo de barba e de peruca ! ...  
 Obieti ? Zito ! No li voi sentir .*  
**E** *curte , Padre , à bisognà ubidir !  
 Xe un mese che son qua ,  
 E se la me dispensa  
 Da l' amfibologia de la modestia ,  
 Ghe dirò francamente ,*

Ch'ò za capio l'umor de la mia bestia :  
 Basta darghe rason prima che 'l parli  
 Per aver po rason co l'à parlà ;  
 E in grazia de sto metodo che za  
 No xe che l'A-be-ce  
 Del berlik-berlok passa e camina,  
 Spero guarir in breve  
 El Giapon de la freve ,  
 Manipolando a modo mio la China .  
 Questa xe la mia istoria .... "

*Veramente*

*Bizzarra e sorprendente, e non ho lingua;  
 Eccellenza, che basti a ringraziarla  
 Di tanta degnazione .... Ma perdoni,  
 Non la trivial destrezza  
 D'un barattier di piazza,  
 Come per celia le piace asserire,  
 Ma bene il suo saper, la sua prudenza  
 E certo i diplomatici talenti  
 Di Vo-Eccellenza ad Ura-Kan già noti ....*

; No la fazza sto torto ai bossoloti,  
 Padre , che sto bel zogo  
 Prencipi , leterati ,  
 E guerieri , e togati  
 E da la Pampadur fin a la coga,  
 Dal Savio al so stafier, chi 'l sa lo zoga.

El scioco amira, el dreto se aprofita ;  
 E po l'è d'invenzion de quel famoso  
 Padre Fufigna-e-scondi eremita ,  
 Che del mile siecento e quarant'un ... ”

*Tùn-turùn-tùn-tùn -- Tùn-turùn-tùn-tùn.*

„ Oimè ! sentela , Padre ? In verità ;  
 Che quel povero diavolo xe qua !  
 L' à da passar soto de mi ! co penso  
 Che quel can de Mamao anca mo a mi ,  
 Per una rason quasi su sto gusto ,  
 Voleva circa sedes' ani fa  
 Che i me mocasse a mo candela el busto ,  
 Moro propio de voglia  
 De dar un pugno su la schizza al bogia . ”

*Ma si calmi, Eccellenza .*

„ Eh ! gnente , Padre !  
 Se la ga po paura del cataro  
 La se involza pur ela nel tabaro .  
 Adesso si capisso la rason  
 Che no i vol forestieri qua a Pekin !  
 Sti spettacoli infama una nazion ,  
 Qua no gh'è umanità , senso comun ... ”

*Tùn-turùn-tùn-tùn -- tùn-turùn-tùn-tùn .*  
*Tùn-turùn-tùn-tùn -- tùn-turùn-tùn-tùn .*

In soto vesta grisa ,  
 Che a mo camisa sventola i zenochi ,  
 Col barbuzzo sul peto  
 E col zufeto a picolon su i occhi ,  
 Co una lagrema fissa ,  
 Che rota sbrissa e sgiozzola dai bafi ,  
 Infassà brazzi e schena  
 E una caena tegnua su dai zafi ,  
 Tra do liste d' arcieri  
 Che divide la fola ,  
 Fisionomie da sgheri ,  
 Che co un ochiada sola  
 El sangue per terror ne i cuori giazza ;  
 Entra per l' arco Tulan-Kin in piazza .  
 Come per l' alvear scosso dal refolo  
 L' ave ronzando in gemito  
 De cела in cела sbigotie se furega ,  
 Là per l' arena al comparir del misero  
 Mile de compassion susti patetici ,  
 De rechia in rechia a meza voce sibila !  
 Quattro soli e ben comodi scalini  
 Mete sul palco ; fato 'l primo appena  
 Tulan-Kin no ga più moto nè lena ,

Ma la so cruda scorta  
 Con atroce pietà lo inalza e porta ;  
 E tra 'l sofà de soprarizzo d' oro ,  
 Sora el qual Brigliadoro  
 Dure stende le zampe e par che dorma ;  
 E 'l cabarè da dove, la tremenda  
 Scimitara imperial sfamega nua ,  
 Trato 'l meschin, piega i zenochi, piomba  
 Sul palco che rimbomba ,  
 E drezza 'l colo e sudor freddo sua .

Lion che da la tana ,  
 Spia la preda cufà , se verso 'l bosco  
 Vede avanzar la piegora innocente  
 Usmando s'alza , gua le sgrinfe, e 'l dente  
 Co l'occhio e col pensier za la divora ,  
 È Kien-Long che da un'ora anzioso aspeta ,  
 Là dal trono la vilima infelice .  
 Spontar la vede apena ,  
 Che sbufando l'è in pie ; za le pupile  
 De giubilo feroce ghe balena .

Sordo a la voce del regal decoro ,  
 Ossesso de furor , da l'aurea toga  
 Scarcera spale , fianchi ,  
 Sbfara 'l colo , snuda i brazzi , slanza  
 Scetro , corona , e peg la scalinada  
 Precipitando sul funereo palco ,  
 De tante 'l brila ancora  
 Fulgide perle e geme .

Che 'l par noturno , estivo  
 Spruzzo de stela che traversa 'l Cielo :  
 Da la dolente vista  
 Del cadavere là de Brigliadoro  
 Rianimandose a l'ira ,  
 Branca la scimitara ; e perchè falso ;  
 Nè dubio colpo regia man no rischia ,  
 Lo preludia per l'aria , e in aria el fero  
 Per ben tre volte lampizando fischia .

„ Chi xe , Padre , quel vecchio venerando ,  
 Che vien per man de quei do Mandarini  
 Zo per la scalinada seguitando  
 L'Imperator ? Lo vedela ? ”

Lo vedo .

*Quegli, Eccellenza, è il buon vecchio Ton-Kai,  
 Preside al tribunale dell'istoria,  
 Custode delle leggi, ultimo avanzo  
 Del sangue di Confuzio !  
 Centenario, sa ella !*

„ El se lo porta

Col fior in rechia el so secolo in spala !  
 Bela fisionomia ! L'à un brio ne i occhi !  
 La me faccia una grazia : e cossa vienlo  
 A far mo abasso ? ”



*Non lo so davvero ;*

*Perchè, veda, Eccellenza, io non ò dritto ...*

„ Sto perchè ghe lo dono , Padre, zitto . ”

Curiosità , spavento ,

Profonda compassion oprime i sensi ,

Trasforma in simulacri i spetatori ,

In muta solitudine la piazza .

Ma za Kien-Long dal più oportuno posto

Calcola le distanze , e verso 'l colo

De Thulan-Kin (ghe trema

Strenzendo a dopia man la scimitara )

Misura 'l colpo orizental de morte :

E za per el terror che le pupile

Ofusca e cambia 'l crestalin in talco ,

Crede mil'ochi e mile

Veder la testa rodolar sul palco ;

Quando sie passi indrio

*Alto !* ( esclama una voce

Gravemente sonora )

*Alto, Signor, che non è tempo ancora !*

Ferma a mez'aria per sorpresa 'l colpo

Voltandose Kien-Long : e — *Temerario !*

*Osa Ton-Kai ?*

— *Ton-Kai, Sire, non osa,*

*Che a le legi ubidir !*

— *Che legi?*

— *Quele*

*Che da cento e più secoli  
El più grande de i popoli governa:  
Quele che un zorno el Tartaro Kan-Gy,  
Conquistando la China à rispetà:  
Quele che sacri e ilesi  
Conserva, Sire, i vostri driti al trono!*

— *E ste legi ( che flemma!) cossa vorle?*

— *Gnente, Sire, che 'l giusto,*

*Al gran cuor de Kien-Long sì caro sempre.  
Le comanda che prima d'eseguir  
Una Sentenza capital, el Giudice  
Rimproveri al paziente el so delito.*

— *E ben, fa le mie veci.*

*Ti stesso, benemerito  
Custode de le legi, e sentirò  
Se al to zelo per queste  
Quel che ti devi al to Signor, risponda.*

— *Ubidirò.*

**E de fato,**

**Passa Ton-Kai dall' altra parte, e fermo**

**De fronte a Thulan-Kin, dise cussí:  
( Lu za in Chinese e in Venezian po mi. )**

*Perchè una voce nel to cuor sepolta.  
Non osi borbolar: Moro inocente !  
L'enormità del to delito ascolta:  
Da ben vint' ani e sempre più furente  
L'empio Tan-Ky con verga ferea acuta  
Sferzava 'l cuor de la China gemente !  
Cieca barbarie o insania dissoluta  
Fava le veci de l'onor in Corte:  
Sordo gera 'l dover, la virtù muta !  
Tronca l'ira del Ciel sì dura-sorte,  
E abandona 'l tiran vitima lenta  
D'ogni abuso moral, in braccio a morte:  
Va sul trono Kien-Long. Se ghe presenta  
Giustizia, umanità; pianze 'l so scorno,  
Lu le conforta, e a i so fianchi le senta:  
L'altre virtù ghe fa corona intorno,  
Lu le consulta 'l dì, vegia le noti  
Con ele a riparar i guai del zorno !  
Trema comossi i suditi devoti  
Per la salute de l'Eroe Chinese,  
E mile manda al Ciel servidì voti  
Perchè cure sì gravi, e mai sospese  
Da qualche dilettevole ristoro,  
No richiami po un dì le antiche ofese !  
Devasta i campi furibondo un toro?*

*Sbalzà in sela Kien-Long, doma è la fiera!*  
*Chi lo porta al trionfo? Brigliadoro!*  
*Lieto de la comun letizia vera*  
*Da quel zorno Kien-Long per le foreste*  
*Cala contro le belve la visiera,*  
*E sul prode ronzin le fuga o investe:*  
*Cussi svaga 'l pensier e lo ristora*  
*Da le cure del trono più moleste!*  
*Ma no lassando senza premio un' ora*  
*Zelo e valor ne le caste più basse,*  
*De tanti fregi el so destrier decora*  
*Che, forsi (perchè mai no l'invidiasse*  
*De Caligola i doni e fasci e scure)*  
*Forsi un dì, Mandarin de prima classe...*  
*Ma non osi profane congetture*  
*Tocar el sacro impenetrabil velo*  
*De le sublimi auliche idee future!*  
*Sto genio equestre delegà dal Cielb,*  
*A l'Imperial virtù caro conforto,*  
*Gera afidà, Thulan-Kin, al to zelo!*  
*Quanta invidia a sta scielta! Ah non a torto!*  
*Soto un altro più vigile custode*  
*Viveria, forsi... E Brigliadoro è morto!...*  
*No, non t'acuso de spontanea frode,*  
*Miserabile! reo ti xe abbastanza;*  
*E un delito minor saria mai lode?*  
*La p'lebea te rimproverò ignoranza*  
*Dei magici preceti de quell'arte*

*Che sola al mondo i retrogradi avanza ;  
 Che ferma i passi a l'anima che parte ,  
 Che rinvegeta i tronchi e che ... ma resti  
 La causa pur del to delito a parte .*

*Quali efeti terribili funesti*

*A l'Impero, a Kien-Long.... a Ton-Kai stesso !  
 Racapriccio d' oror pensando a questi !*

*Eco Kien-Long, e per tua colpa, ossesso  
 Dal più cieco furor ! eco l'impero  
 Da la barbarie novamente opresso !*

*Sacro dover de dopio ministero,  
 Dei posterì gelosi a la memoria  
 M' obliga mi mandar intato el vero !*

*E mentre nel detar l' odierna istoria  
 Giubilo in mezo ai più felici auguri,  
 Tra i fasti de Kien-Long e la so gloria,*

*Presentar devo ai secoli futuri  
 Per colpa toa l' infamia de sto dì,  
 Perchè tanto splendor tuto se oscuri ?*

*Chi tra sta fola imensa e mesta, chi,  
 Contemplando i to spasemi no crede  
 Che regni ancora el perfido Tan-Ky ?*

*Dov' è Kien-Long ? (dise ogni cuor) l' erede  
 De le virtù de tanti eroi Chinesi ?  
 Chi un carnefice vil in lu no vede ?*

*E per to colpa impunemente lesi  
 Tuti i diritti de l' umanità,  
 Queli de la giustizia vilipesi,*

**El decoro imperial vituperà,**  
*El padre del so popolo in un mostro*  
*Sitibondo de sangue trasformà,*  
**Sta per lordar l' augusta man e l' ostro;**  
*Sacrificando un sudito a un cavalo?*  
*Qual sarà in avegnir el destin nostro?*  
**Colpa sì enorme sarà tenue falo?**  
*Ingiusto el to suplizio? Delinquente;*  
*Chi più de ti degno de corda o palo!*  
**Soprìmi donca un fremito impotente:**  
*E in vece de la voce che sepolta*  
*Te brontola in tel cuor: Moro inocente!*  
*El pentimento e i to rimorsi ascolta.*

**Se aspetava Kien-Long ben la secada**  
*De qualche parlatona da Cao-Vechio*  
*Quondam Avogador, e za la noja*  
*Ghe preparava la sbadagiorola:*  
**Sentindose mo ponzer l'amor proprio**  
*Co l'ago damaschin de l' ironia,*  
*L'era per ceder a la tentazion*  
*De spartir in do tomi*  
*A l'audace orator a meza gola*  
*Con un colpo de sciabla la parola:*  
*Ma 'l sangue de Confuzio che scoreva*  
*Ne le vene a Ton-Kai,*  
*La so riputazion, i so cent' ani*  
*Ghe ligava le man, e à bisognà*

Che al so marze despeto  
 El se la chiuchj suso quela bozza  
 D'amaro fiel fin a l'ultima giozza .

**Mentre** per altro el stava là facendo  
 Con eroica pazienza  
 Sto mazzeto de fiori a la virtù ,  
 A poco a poco el se va via incantando ,  
 El resta là sul palco  
 Coi ochi bassi e fissi ,  
 Col viso ancora tra 'l confuso e 'l truce  
 In ato de impirarse le pupile  
 Sora le ponte de le so papuzze ;  
 El pareva , che soimì ,  
 Quel famoso idolon de porcelana  
 De la capela de la gran Sultana .

**Ma** come tuti lo var'da lu solo ,  
 E ghe spiona la fisionomia  
 Per norma del timor, de la speranza,  
 Dai dai gh'è chi se acorze ,  
 Che se ghe va bonazzando la smara ,  
 Perde 'l pegio le cresse , e ghe scomenza  
 Un per de lustre liquide perlete  
 Tra palpiera e palpiera a far baossete .

**In** fati giusto mentre  
 Che 'l bon vechio Ton-Kai gera al *dicebam*  
 De la so artificiosa romanzina ,  
 Da la man drete de l'Imperator ,  
 Ch' à domà 'l so furor , la scimitara ,

Patatunfete zo ! piomba sul palco .

Se volta a quel fracasso Thulan-Kin ;

Forsi chi 'l sa ? credendo

Che i ghe l'avesse za fata la festa

Per dar l'ultima ochiada a la so testa !

Ma Kien-Long, che no gera più Kien-Long ,

Che de l'indole fiera del lion

No s'aveva tegnù che la grandezza ,

La magnanimità ,

Ghe stava là d' intorno facendà

A desvolzerge zo de propria man

Quele trentasie quarte de caena

Che ghe infassava i brazzi co la schena .

E agiutandolo in pressa a levar su :

*Torna nei to diriti, in libertà*

*Thulan-Kin (el ghe dise), e sia per ora*

*Compenso a le to angustie, a tanti afani*

*Sentirte a dir da la mia boca istessa :*

*Che 'l solo reo son mi, ti l' innocente ;*

*Nè te ofendo de più col mio perdono !*

E con trasporto tenero e decente

Basà in fronte Ton-Kai torna sul trono.

Saria intrigà dasseno se volesse

Descriverve l'aplausu e l'esultanza

De quel mezo milion de spetatori ;

E pur gero presente ! Oe cossa serve !

Gh'ò visto mi propio sui ochi a tuti

A bagolar per alegranza i cuori .



· Un batiman ! un po-puri d' eviva ;  
 De cighi in tuti i toni !  
 Un fracasso de piferi e tamburi ,  
 De trombe e rochetoni ,  
 De gnacare , de pive e scarcavali ,  
 De man pestae su i muri ,  
 De pie che se desmentega i so cali ;  
 Insoma basta dir che i Mandarinì ,  
 I Mandarinì stessi ,  
 Rote le strope de la gravità ,  
 A slanzà tanto in alto i so ombrelinì ,  
 Che 'l zenit per prudenza s' à cavà .

;, Ohimè , Padre , son proprio imbalsamà !  
 Eh ! no me scondo no , no me vergogno ,  
 Ò pianto sempre , sala , a le tragedie  
 De lieto fin , e quele  
 No gera che romanzi da teatro :  
 La se imagini po se voi tegniame  
 Giusto mo a sto spettacolo ! " .

*Le pare ?*

*Anzi questo , Eccellenza ; fa l' elogio  
 Del carattere angelico ....*

;, Obligato !

Ma no ghe n'ò nè merito nè colpa ;  
 Ghe digo ben per altro ,

Che 'l ga mo torto el codice Chinese  
 Che no vol forestieri nel paese.  
 Fina che gh'è un Ministro che sa dirla ,  
 Che gh'è un Sovran che se la lassa dir,  
 E se aprofita de la verità ,  
 Toria l'impresa mi de sto casoto !  
 Conosso là in Europa  
 Un chiapo de curiosi ,  
 Che coreria le poste a precipizio .  
 Per veder sto prodigio ; altro che l' ombre t  
 Saltadori o pagiazzi  
 Qua co sta rarità faria bezzazzi !  
 Oh t padre , la solevo e la ringrazio .... "

*Oh t perdoni, Eccellenza ! Io stesso devo  
 Pormi a' suoi piedi ....*

„ E se mai posso , sala .... "

*Corbezzoli, Eccellenza, s' ella può !  
 Non avria da doverlo che, a volerlo ...  
 Ma questo non è il tempo, non è il luogo ....*

„ No, no ; la diga pur , magari ! ... "

*Incolpi dunque la sua bontà se mi fo ardito ...*

„ Eh ! franco , Padre , "

*In fatti il suo favore;  
 La sua piena influenza  
 Presso l'Imperadore del Giappone ....  
 E questa poi sarebbe  
 Opera illustre e degna  
 De' suoi talenti e della sua pietà ....*

„ Ah ! ah ! Poi, Padre ,  
 Ò capio tuto e ghe respondo in bota .  
 Anzi le cortesie  
 Che l'à m'à praticà qua sta matina ,  
 Senz' ombra come sento d'interesse ,  
 Ghe dà un vero diritto  
 Su la mia ingenuità. Ghe dirò donca  
 Che scienze , arti , ignoranze  
 E vizi e pregiudizi e ipocrisia  
 Vestia de divozion, ghe n'è xe vero ,  
 Forsi quanta in Europa, anca al Giapon:  
 E quello che succede  
 Sui ochi de la Fede ,  
 E tra i lampi de le Università ;  
 Poco su poco zo , nasse anca qua:  
 Ma Ura-Kan ga per massima  
 Quel famoso proverbio venezian:  
*Che quando la va ben tanto che basta  
 A tetarghe in tel cesto la se guasta ... ?*

*Niente, Eccellenza !*

*Non mi sorprende punto  
 Che lo spirito, i sali, le facezie  
 De' scrittori flogistici del secolo,  
 Che nemici dell' ordine; e abusando  
 Del nome di filosofi san dare  
 Alle intenzioni le più rette e pie  
 Sensi bistorti, maliziosi, oscuri,  
 Abbian saputo prevenire il mondo  
 Contro di noi così ch'ella non creda  
 Di cimentar per ora  
 L' autorevole sua protezione  
 In favor nostro, ed anzi  
 Non so negare la dovuta lode  
 Alla sua saggia previdenza, tanto  
 Sempre opportuna, e in questi tempi poi;  
 Veda, Eccellenza, necessaria troppo  
 A l' uffizio geloso che sostiene;  
 Nè mi aspettava meno dalla nota  
 Desterità dell' Eccellenza Vostra;  
 E per questo, com'ella à ben veduto,  
 Io titubava ... ma in un altro istante,  
 Quando procurerò darmi l' onore  
 Di umiliarle a palazzo i miei doveri,  
 Degnandosi ascoltar mi, spero ch' ella ...*

; Ben; se la crede de sperar, la sperì  
 Che chi vive sperando ... ma fa tardi;  
 E donca rinovando

Padre ; le mie proteste ... "

*Dove sei ?*

*Peppino, presto, corri,*

*Precedi sua Eccellenza per la scala ....*

„ Eh ! no ; no gh' è bisogno ; cossa fala ? ”

*Bacia dunque la mano a su' Eccellenza .*

„ Oibó ! pezo ! che diavolo !

Oh la mia riverenza . ”

*E la mia divozione' a Vo-Eccellenza :*

**E** qua finisse la conversazion

Del Padre Paralasse Fiorentin

Col Plenipotenziario del Giaponi .

Mi mo me son fermà là su la piazza

Mez' oreta de più ,

E o visto quel che no l' à visto lu !

**O** visto quei tre mile Mandarinini

Stravacai panza-a-tera

Su l' ampla scalinada

Adorar la clemenza del Monarca !

Ò visto tuto 'l popolo

Corer qua e là sul palco ,

Butar in mile pezzi

Quele vintiquatr' urne de profumì  
*Che va l' ambrosia a siropar dei numì;*  
 Spuar , senza riguardo  
 Del bel sofà de soprarizzo d' oro ,  
 Sul grugno a Brigliadoro ,  
 E portarse in trionfo  
 San-piero-caregheta  
 Per le strade reali de Pekin  
 El bon vechio Ton-Kai e Thulan-Kin:  
 E po Turùn-tùn-tùn ;  
 Tuti core a disnar, contenti e alegri ,  
 E la morte quel dì resta a dezun.

**F I N E**

# SONETTI

DI

BENEDETTO GIOVANELLI





---

**D**obbiamo alla gentile condiscendenza dell'Autore la permissione d'inserire a questo luogo i pochi Sonetti seguenti che di leggieri si troveranno conditi e di attico sale, e di perspicuità di pensiero, e di poetica leggiadria.



AL CONTE

ALESSANDRO PEPOLI

FAMOSO AURIGA

**S**e 'l povero Fetonte fusse stà  
Capace come vu nel parar via ;  
I sturioni de Po no gaveria  
L'ingorda fame a spale soe sazià .

**M**i mo , che vanto sempre verità ;  
E che adular nissun mai poderia ,  
Senti per mia opinion quel che dirla  
Su la vostra famosa abilità .

**Diria** donca , che credo fermamente  
Che quello de Fetonte , no sicuro ,  
Ma succedeva un altro inconveniente ;

**Che** a forza de scuriar ɛ tegnir duro ,  
Come ve vedo far presentemente ,  
Ne fevi star quatr' ore prima a scuro .

CONTRO UN UOMO DI TESTA MOLTO GROSSA  
E TONDA

IL S O G N O

Sogno curioso , ti xe tanto belo  
Che te voi far saver a tuto el mondo !  
No gh'è poeta , no ghe xe penelo  
Che scriva , o che depenza el to secondo !

Quel che ne passa el dî per el cervelo  
De ben , de mal , de tristo e de giocondo  
Se lo sognemo che nol par più quello ,  
Ma co 'l se cerca el se ghe trova in fondo .

Sentìme , e capirè dal sogno mio  
Se son d' arente al vero , o se lontan .  
Gera Vincenzo avanti e mi da drio ;

Coro , lo avanzo , e po dopo pian pian'  
Lo chiapo per el muso ; el ciga , oh Dio !  
Me desmissio , e me trovo el culo in man .

P E A

## LA CELEBRE CANTATRICE TODI

**S**e a perder mai ti fussi un dì costreto  
 ( Un amigo mio caro me domanda )  
 O la vista o l' udito , da che banda  
 Scielgeressitu el mal , caro Beneto ?

Senza pensarghe su gnanca un pocheto:  
 La vista , digo , xe una cossa granda ;  
 Perchè l' è quella che ogni tanto manda  
 Nove delizie al cuor , novo diletto .

Merita pur l' udito esser stimà ,  
 Ch' anca per quello el cuor dei gusti sente ;  
 Ma l' ochio xe da tuti più aprezà .

Go risposto cussì bonariamente ;  
 Ma adesso che la Todi m' à cantà  
 Stimo l' udito più infinitamente .

## LA MISERA CONDIZIONE DELL'UOMO

**C**hi podesse pesar su la balanza  
 Tutti i afeti umani e le passion,  
 E tegnir una esata anotazion  
 De i gradi de dolor e d' esultanza ;

Vederàve che sempre i primi avanza  
 In peso , in forza e in continuazion ;  
 E che pesa del mal più l' opinion  
 De quello che ogni ben pesa in sostanza

Se, per esempio, ve sovrasta un dano  
 Che realizà ve riduràve a morte,  
 Ma che se sfanta e rende el timor vano ;

L' è un gran piacer , xe vero , una gran sorte ,  
 Ma col confronto del soferto afano  
 No gh'è comparazion, xe el mal più forte.

## CONTRO LA TRAGEDIA

**V**oleu saver come se fa a tradir?  
 Brameressi mazzar vostro sior pare?  
 Odiar voressi vostra siora mare  
 Senza che mai v' avessi da pentir?

Veder voleu come se fa a morir  
 Per no più soportar vicende amare?  
 Inclineressi a far che da le bare  
 L' ombre le so razon vegnisse a dir?

Ameressi formar una congiura  
 Contro uno al qual gavessi obligazion?  
 Ve insegnerò la strada più sicura:

A la Tragedia andè . Tuta sta union  
 De cosse che fa fremer la Natura  
 La xe d'ogni Tragedia e 'l belo e 'l bon:

## CONTRO CERTO SIMONE

## MAL VEDUTO DAL POETA

**S**e el Rabi da chi studia xe stimà  
Per dir in cento modi una parola;  
Xe certo che assae più meriterà  
Chi ghe ne dise cento in una sola;

**E** se chi studia a quello xe obligà,  
Sta scienza nova, gh'à da far più gola,  
Perchè con questa certo el troverà  
La brevità che piase e che consola.

**Se** per esempio volè dir Simon  
Grasso, gregugna, grossolan', astuto;  
Superbo, mato, traditor, bufon,

**Bevagno**, crapulon, bestia da struto,  
Dotor buziaro, putanier, poltron,  
Dizè Simon che averè dito tuto.



## PROPONIMENTO DELL'AUTORE

**P**enso de no voler mai più pensar  
 A cosse che me daga dispiaser,  
 E fermo penso de mai più voler,  
 Per quanto mal suceda, disperar.

Vói divertirme, beber e magnar,  
 Vói sempre rider, sempre vói goder,  
 Nè in altro doperar vogio el pensier  
 Che in cercar gusti novi d'imparar:

Cussì son certo de mai più sentir  
 Nissunissima sorte de dolor  
 Su quel che nasse e quel che pol vegnir ...

Ma rifletendo ben su sto tenor;  
 Poderogio in sta impresa riussir?  
 Dubito se no cambio e testa e cuor.

SOPRA L' INCENDIO ACCADUTO  
NELLA CONTRADA DI S. MARCUOLA

S O N E T T O

ESTEMPORANEO A RIME DATE

**D**ove trovar qua zo in sta tera — Pase?  
Cossa vol dir son bon, a tuti — Piaso,  
Go campagne, go fabriche, go — Case,  
Ancuo vesto vigogna, e doman — Raso?

Se quando manco penso, e che in mi - Tase  
El sospeto, el timor, oh Dio, che - Caso!  
Vedo con mio dolor a tera — Rase  
Cinquanta case in un supiar de — Naso.

El fogo a San Marcuola xe — Vegnuo;  
E fa che tanti grammi no — Voràve  
Esser al mondo certo al di d' — Ancuo.

Se mi avesse da dir, per mi — Diràve,  
Che no vorave gnanca esser — Nassuo,  
O se nato, esser pomi o peri o - Rave.

**CAPITOLO**  
**PER ACCADEMIA**  
**DELL' AVV.**  
**PIETRO SALA**



---

**C**onfidiamo di non fare cosa discara all'egregio Autore pubblicando ora per la prima volta questo suo spiritoso Capitolo . Potremo con esso apprestare a' nostri Lettori quella continuazione di piacere che viene prodotta dall'esame di un poetico componimento dettato colle vere regole del più fino buon gusto .



## ARGOMENTO

SE SIA PIU' PREGIEVOLE LA MEMORIA  
O LA FANTASIA

*P*atres Conscripti .... volea dir, Compagni,  
Son qua anca mi per dirve su la mia  
Senza andar a tor volta a tanti piagni:  
Sta question donca se vol definia:  
*Quaeritur an* .... lassemo da una banda ...  
Se vagia più Memoria o Fantasia?  
Senti .... Mercurio zo d'Olimpo manda  
Un certo Enciclopedico Giornal,  
Un zechineto a l'ano a chi 'l comanda:  
In st'opera pienissima de sal  
Una cosa a proposito go leto;  
Cavada da un articolo moral.  
Scrive un autor (che 'l nome no ghe meto)  
Che fra la Dea Minerva e 'l biondo Apolo  
Un dì gh'è stà un contrasto maledeto.  
I se n'à dito a rotazza de colo  
Per sta istessa istessissima question;  
Che deboto i volea tirarse el colo!  
I avea principià a dir la so opinion;  
Da l'opinion i xe passai ai strapazzi,

Come fa i frati ne le Conclusion;  
 Apolo, che xe el re dei omenazzi,  
 Porta la Fantasia; e la Memoria  
 Minerva la sostien coi pie, coi brazzi;  
 Ma Giove dise: *Cossa xe sta istoria?*  
*Quietève che doman nel Tribunal*  
*Vogio decider mi de la vitoria.*  
 Allora con eviva universal  
 Tuti ga fato aplauso a sto bel deto,  
 Fina Marte, quel Dio tanto bestial!  
 Come in stecato al salto del toreto  
 Se aspeta la sentenza tra do can,  
 Che ai paroni ghe bate el cuor in peto,  
 Cussi a sti Dei; ma sin che vien doman  
 Tuti do se prepara a la difesa  
 Con Bartolo, con Baldo e Giustinian:  
 De i Numi tuto el resto, in sta contesa  
 Chi tien da questo e chi da quel partio;  
 Secondo che la cosa vien intesa:  
 Venere, a spada trata porta el Dio;  
 Che l'è omo, l'è belo, l'è poeta!  
 E po, per far dispeto a so marlo.  
 Marte, che no ghen dà una maledeta,  
 El pare de le Muse el porta anch'elo  
 Per do parole de la moroseta.  
 Diana, a rason sostenta so fradelo;  
 Cerere e Teti porta el Dio del zorno,  
 Insieme con Cupido, el bon putelo.



**Saturno**, con la gota e capo storno ;  
 Pluton, che no sa gnanca l'A B C  
 I dise: *A mi no me n'importa un corno* ;  
**Mercurio** de le birbe par el re ,  
 El fa 'l belin a tuti e 'l li minchiona ;  
 Che solo per chi vince lu ghe xe :  
**Ma Giunon**, la superba B . . . . : a ;  
 Se ben la se recorda de quel pomo ,  
 Pur a Minerva protezion la dona .  
**Baco**, el zoto Vulcan, Netuno e Momo  
 Da la nemiga i tien del matrimonio ;  
 Saveu perchè ? perchè no la xe un omo !  
**Ma senti** se quel zoto xe un demonio :  
 El ga tirà la diva in un canton  
 Per ricordarghe el fato d'Eritonio .  
**L'Aurora** intanto vien verso el balcon  
 E la se mete su una cotoleta ,  
 Lassando in leto so mario Titon ;  
**Quando** sior Ganimede in freta in freta  
 Le porte averze del real palazzo  
 Ai litiganti che xe là che aspeta .  
**Minerva** vien co i so sapienti a mazzo ,  
 Vergine onesta , alquanto muso duro ,  
 Co l'asta in man e con el scudo in braccio .  
**Platon** in fra i filosofi figuro ,  
 Pitagora l'amigo de le fave  
 Che cazza via l'incredulo Epicuro ;  
**Aristotele** vien pensoso e grave ,

Socrate va spuando la cicuta  
 E una mugier più docile el voràve :  
 La razza filosofica gh'è tuta ;  
 Ma vedo in quella certe teste mate  
 Che no sta gnente ben co quella puta .  
 Vien po fra le persone leterate  
 Quel Ciceron ch' i gh'à tagià la testa ;  
 Quel Plinio che ga perso le zavate ,  
 Quel , ih ih ! ... ma tanti a nominarghe resta  
 Che no se conta tante stele in Cielo ,  
 Nè l' istà tanti grani de tempesta !  
 Intanto xe qua Apolo , e vien con elo  
 I Poeti e le Muse ; e una genia  
 Che a Omero faria perder el cervelo ;  
 E giusto l' orbo Omero eco vien via ,  
 Pindaro a dreta , a zanca Anacreonte ,  
 E Lin e Orfeo che i ghe fa compagnia :  
 Vegnia el cavalo de Belerofonte ,  
 Ma perchè el gera zoto un pie davanti  
 L' è restà a far la guardia al Sacro Monte :  
 Virgilio fra i latini vien davanti ,  
 E Orazio favorito de un monarca ,  
 E Ovidio doto maestro de amanti ;  
 E quel toscan che con Virgilio in barca  
 Le bolge de l' Inferno el sta zirando ,  
 E monsignor Canonico Petrarca .  
 El gran cigno del Po cantor d' Orlando  
 È arente al malinconico Torquato ,

Che forse el mondo no ga bu el più grande :  
 Largo, largo. Eco Alcide, eco qua el mato  
 Ghe precede el vegnir del gran tonante :  
 Che largo in un momento ch'i gh'à fato !  
 Come quando ch'el Sol sponta in levante ,  
 Portando a l' universo el so splendor ,  
 Le stele ghe dà logo tute quante ,  
 Cussi anca a Giove ; no gh'è Dio minor  
 Che no ghe faccia riverenze e inchini ,  
 E no pieghi el zenochio a farghe onor ;  
 E lu con modi afabili e divini  
 Va a sentarse sul trono ; e tuti lori  
 Se ghe senta per ordine vicini .  
 Po voltà ai litiganti , el dise : *Siori ,*  
*Son qua per pronunziar la mia sentenza ,*  
*Via vegni qua , za so che se' dotori .*  
 Apolo , che xe pien de convenienza ,  
 Fa noto a Pala che la se presenti :  
 Ela principia co una riverenza :  
*Padre e signor de le increate menti*  
*Se mai .... ma Giove ghe risponde : Mata ,*  
*Animo , presto e senza complimenti .*  
 — Donca , la dise , *Padre , qua se trata .*  
*Che decidè per vostra e per mia gloria*  
*D' una question che la me par spacata .*  
 Tiolè pur per le man tuta l' istoria ,  
 E vederè che no gh'è arte o scienza  
 Che no abia relazion co la Memoria .

*Se a l' anima mancasse sta potenza ;  
 Cossa ghe giova el so discernimento ?  
 Cavèghene po vu la conseguenza .*  
*Ergo xe chiaro in forza d' argomento ,  
 Che solo in sta fedel depositaria  
 L' inteleteo ga tuto el fondamento .*  
*La Memoria xe tanto neecessaria  
 Al nume , a l' omo , e fin al bruto istesso  
 Quanto l' aqua , la tera , el fogo e l' aria .*  
*Mi no ve voggio andar secando adesso  
 Col farvene a puntin la notomia  
 Per no abusar del termine permesso ;*  
*Infin po , cossa xe sta Fantasia ?  
 Sta Fantasia che ancuo con mi contrasta  
 Xe sorela carnal de la Pazzia .*  
*A ela ne i so' voli tanto vasta ,  
 A ela no ghe xe gnente de scuro ,  
 E i limiti prescriti no ghe basta .*  
*El presente e 'l passà missia al futuro ,  
 E tanto la confonde l' inteleteo  
 Che a volte a giudicar no l' è sicuro ;*  
*Donca le mie rason in vu rimeto ;  
 So che son fia del vostro gran cervello ;  
 Padre e signor , la gran sentenza aspeto .*  
*Ma Apolo salta su : Siora , bel belo ,  
 El dise , no stè a farne el bruto muso ;  
 Forsi credeu d' aver catà un putelo ?  
 Forsi credeu che sia restà confuso ?*

*O penseu forsi de eazzarme in sàco?*  
*Comare, a ste marende ghe son uso,*  
*E sul vostro parlar giusto me tào.*  
*Qua el fa un inchin ai Numi e al somo Giove;*  
*E po el scomenza a dir: Sanguè de Baco,*  
*Domando mi, quando un ogeto move*  
*Un qualche senso esterno a contemplarlo,*  
*Lo porta el senso in Fantasia, o pur dove?*  
*Toca a la Fantasia l'imaginarlo,*  
*Ela xe che 'l depenze a l'inteletto,*  
*E toca a la Memoria el conservarlo.*  
*Donca me sembra de mostrarve schieto,*  
*Che se mancasse mai la Fantasia,*  
*Sta vostra gran Memoria va in broeto.*  
*E cossa serve che me vegni via*  
*Col dir che no gh'è scienza o 'arte al mondo*  
*Che parto de Memoria no la sia?*  
*E mi, Comare cara, ve respondo,*  
*Ch' anzi la Fantasia xe giusto quela;*  
*E vel mostro co un fato neto e tondo.*  
*Disè, per carità, cara sorela,*  
*In t' un quadro de Paolo o de Tizian*  
*Ga el merito el pitor o pur la tela?*  
*No basta; ma anca s'è altra vien drio man:*  
*Quando sentì un concerto de violin*  
*Ga merito la corda o pur la man?*  
*Che se col dirme, no la ga confìn,*  
*Avè preteso de vituperarla,*

Rispondo, ch' el xe un pregio anzi divin :  
 Vu la Memoria se' intrigà a provarla  
 A l' omo necessaria, al nume, al bruto,  
 Perchè el senso comun contrario parla .  
 Se ai Numi eterni gh' è presente tuto,  
 Se per lori no gh' è tempo passà,  
 Donca dove fondeu sto vostro agiuto?  
 Se el bruto da l' istinto xe guidà,  
 Dove fondeu sto vostro beneficio?  
 Dove fondeu sta gran necessità?  
 Se l' omo xe un composto d' ogni vizio,  
 Se la Memoria serve de ricordo,  
 Lu ve ne indorme de sto bel servizio .  
 Su questo basta . Adesso volto bordo,  
 E fin col vostro dir ve vòl provare  
 Che vu istessa con mi za andè d' acordo .  
 El somo Giove no elo vostro pare?  
 La Fantasia xe la so essenza prima,  
 Donca la Fantasia xe vostra mare ;  
 Ma cossa serve ch' el cervel me lima  
 A provar una rason tanto evidente  
 Che a contrastarla vu perdè la stima?  
 Minerva , che becada la se sente ,  
 E che la gera un tantineto stufa,  
 Una brespa no ga da che far gnente!  
 La strenze i denti , la biastema e sbufa ;  
 Ma Giove, che a la larga el se n' à incorto ,  
 El dise : Oe , seu vegnui per far barufa ?

**Fia**, el so, le done mai vol aver torto ;  
*E ti, che per parlar ti è un capo d' opera,*  
*Ti vol rason o per dreto o per storto.*  
**Apolo**, che ti è un omo in verbo ed opera,  
*Fa a mio modo, sta volta daghe el vanto ;*  
*Che se sol dir: Chi à più giudizio el dopera.*

**Tuti** se quieta, e comparisse intanto  
 Ganimede con goti e gotesini  
 De ambrosia, che la gera mo un incanto!

**Le** Dee con quei so amabili bochini  
 Andava sorsegiandola a bel belo,  
 E le sfocava prindesi divini:

**Baco** ghe n' à bevù più d' un mastelo,  
 E fin Minerva, che del vin xe àbstemia,  
 Col goto che gh' à sporto el Dio de Deo

**Un** prindesi l' à fato a st' Academia.

# INDICE

**GRITTI (Francesco)**

*IL BRIGLIADORO, Favola Chinese* . pag. 7

**GIOVANELLI (Benedetto)**

*SONETTI* . . . . . : : 75

**SALA (Avv. Pietro)**

*CAPITOLO per Accademia* . . . . . : 87

